

РОССИЙСКАЯ  
ФЕДЕРАЦИЯ



Федеральное  
государственное  
бюджетное  
образовательное  
учреждение  
высшего образования  
«Уфимский  
университет  
науки и технологий»  
г. Уфа

ПРИЛОЖЕНИЕ  
К ДИПЛОМУ

магистра

100231 0688167

Регистрационный  
номер

8

Дата выдачи

10 февраля 2023 года

## 1. СВЕДЕНИЯ О ЛИЧНОСТИ ОБЛАДАТЕЛЯ ДИПЛОМА

Фамилия Эльменшави

Имя Рами

Отчество Мохамед Ахмед

Дата рождения 10 ноября 1984 года

Предыдущий документ об образовании или об образовании и о квалификации

Диплом бакалавра, Египет, 2009 год

## 2. СВЕДЕНИЯ О КВАЛИФИКАЦИИ(ЯХ)

Решением Государственной экзаменационной комиссии присвоена(ы)  
квалификация(и):

Магистр

45.04.02 Лингвистика

(протокол № 1 от «03» февраля 2023 г.)

Срок освоения программы магистратуры в очной форме обучения

2 года

БЕЗ ДИПЛОМА НЕДЕЙСТВИТЕЛЬНО



### 3. СВЕДЕНИЯ О СОДЕРЖАНИИ И РЕЗУЛЬТАТАХ ОСВОЕНИЯ ПРОГРАММЫ МАГИСТРАТУРЫ

Наименование дисциплин (модулей), практик, курсовых работ	Количество зачетных единиц/ академических часов/ астрономических часов	Оценка
Профессионально-ориентированный перевод	3 з.е.	хорошо
Основы моделирования перевода	4 з.е.	хорошо
Специальная теория перевода	2 з.е.	зачтено
Проблемы современного переводоведения	2 з.е.	хорошо
Педагогика высшей школы	8 з.е.	зачтено
Практический курс перевода первого иностранного языка	5 з.е.	хорошо
Практический курс перевода второго иностранного языка	2 з.е.	удовлетворительно
Практический курс синхронного перевода	4 з.е.	зачтено
Литература и культура стран изучаемых языков	4 з.е.	отлично
Квантитативная лингвистика	4 з.е.	отлично
Практика перевода с использованием компьютерной программы Trados	10 з.е.	хорошо
Основы видеоперевода	6 з.е.	отлично
Предпереводческий анализ текстов средств массовой информации	4 з.е.	хорошо
Перевод и озвучивание видеороликов (компьютерная программа Comtasia)	4 з.е.	хорошо
Практики	51 з.е.	х
в том числе:	21 з.е.	зачтено
научно-исследовательская работа	24 з.е.	отлично
практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности	6 з.е.	отлично
преддипломная практика	9 з.е.	х
Государственная итоговая аттестация		
в том числе:		
выпускная квалификационная работа (по программе магистратуры) «Перевод текстов юридической тематики»	х	отлично
Объем образовательной программы	120 з.е.	х
в том числе объем контактной работы обучающихся во взаимодействии с преподавателем в академических часах:	624 ак.час.	х
Практический курс перевода первого иностранного языка «Классификации переводческих трансформаций»		отлично
Специальная теория перевода «Перевод модальных глаголов в художественном тексте»		удовлетворительно
Факультативные дисциплины		
в том числе:		
Второй иностранный язык в профессиональной деятельности	2 з.е.	зачтено
Методика преподавания иностранных языков	2 з.е.	зачтено
Перевод юридических текстов (Judicial text translation)	2 з.е.	зачтено



#### 4. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ СВЕДЕНИЯ

Наименование организации, осуществляющей образовательную деятельность, изменилось в 2022 году.  
Прежнее наименование организации, осуществляющей образовательную деятельность, - федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Башкирский государственный университет».

Направленность (профиль) образовательной программы: Перевод и переводоведение  
Форма обучения: очно-заочная

БЕЗ ДИПЛОМА НЕДЕЙСТВИТЕЛЬНО

/ Руководитель организации,  
осуществляющей образовательную  
деятельность



А.Б. Галимханов



Настоящее приложение содержит 4 страниц



ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ  
ԿՐԹԱԿԱՆ ԵՎ ԳԻՏՈՒԹՅԱՆ  
ՄԻՆԻՍՏԵՐԱՆ

Պատվաբան Կառավարության Գրասենյակ  
Օրհանգրքային հարգանքներով ներկայից ձեր  
«Արևիկա» համալսարանը ներառել է Վերականգնող  
Կ. Վրթո

# ԱՄՈՒՆՈՄ ՄԱԴՐԻՍՏՐԱ

ՀՀ ԿՐԹԱԿԱՆ ԵՎ ԳԻՏՈՒԹՅԱՆ  
ՄԻՆԻՍՏԵՐԱՆ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԿՐԹԱԿԱՆ ԵՎ ԳԻՏՈՒԹՅԱՆ  
ՄԻՆԻՍՏԵՐԱՆ

Վերականգնողական կառույց

8

Հայաստանի Հանրապետություն

ՀՀ Կրթության 2023 թվական

Հայաստանի Հանրապետության Կրթության  
և գիտության նախարարության կողմից

Վերականգնողական

Վերականգնողական կառույց

«Արևիկա» համալսարանը ներառել է Վերականգնողական  
Կ. Վրթո

Վերականգնողական կառույցի կազմակերպչական կառույց

Վերականգնողական կառույցի կազմակերպչական կառույց  
«Արևիկա» համալսարանը ներառել է Վերականգնողական  
Կ. Վրթո

Վերականգնողական

45.06.02/Վերականգնողական

ՀՀ Կրթության 2023 թվական

Վերականգնողական կառույցի կազմակերպչական կառույց  
«Արևիկա» համալսարանը ներառել է Վերականգնողական  
Կ. Վրթո



ՀՀ Կրթության 2023 թվական